



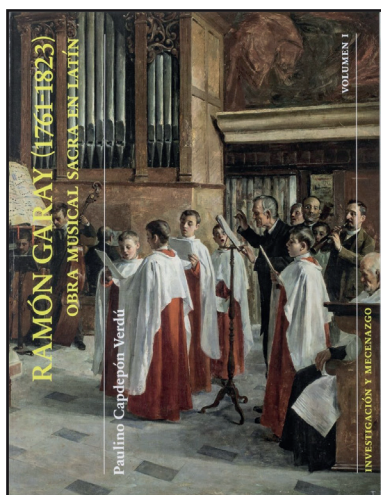
## Cuadernos de Ilustración y Romanticismo

Revista Digital del Grupo de Estudios del Siglo XVIII

Universidad de Cádiz / ISSN: 2173-0687

nº 31 (2025)

Paulino CAPDEPÓN VERDÚ (2023) (estudio y edición), *Ramón Garay (1761-1823). Obra musical sacra en latín*, Madrid, Fundación María Cristina Masaveu Peterson, 2023, 2 vols.



Una referencia extraordinaria en la reciente historiografía musical es esta publicación de Paulino Capdepón sobre el compositor Ramón Garay y su obra musical sacra en latín (2648 páginas, entre el estudio introductorio y la edición de la música, en dos volúmenes). Estamos ante un libro admirable en muchos sentidos, que solo se explica por la laboriosidad del autor, y que solo se entiende cabalmente considerando su trayectoria editorial.

En efecto, el presente trabajo es la esperada continuación de la monografía *El compositor asturiano Ramón Garay (1761-1823)*, también en dos volúmenes y publicada en 2016 por la Fundación María Cristina Masaveu Peterson (en lo sucesivo, «la Fundación»), aunque desde 2011 el mismo Capdepón ha propiciado diferentes publicaciones sobre Garay o su obra. Se trata, por tanto, de una investigación de muy largo alcance y cuyos resultados más notorios son estas dos monografías, cuyo fundamento se encuentra en trabajos previos sobre Garay que datan de varios años atrás.

Un inciso sobre la edición, ya que bien está lo que bien parece: es infrecuente y digno de atención el hecho de que la Fundación haya incluido el patrimonio musical como parte de su actividad editorial, así como la elaboración de material audiovisual de calidad para la promoción y difusión de la publicación y del proyecto

---

sobre Garay. Es también destacable, por lo infrecuente, la excelente presentación del libro y el esfuerzo en la maquetación, la inclusión de magníficas ilustraciones (óleos de autores españoles del siglo XIX en su mayor parte) y el cuidado por el diseño y la compaginación. No se trata de un aspecto esencial en cuanto al texto musical o al estudio, pero es muestra de la voluntad de presentar un libro bien hecho, a la altura de la cuidada edición de la música y del trabajo que encierran estas más de 2600 páginas de buen hacer musicológico.

El propio Capdepón reconoce la deuda de gratitud con la Fundación, que ya en 2010 le permitió asentar sobre bases sólidas su investigación con la financiación apropiada, y que hasta el momento le ha acompañado en esta singladura, raro ejemplo de compromiso y de planteamiento a largo plazo de un proyecto de investigación por parte de una institución (pública o privada). El planteamiento del proyecto sobre Garay no es el de una *Opera Omnia*, aunque los volúmenes aparecidos resultan impresionantes por el alcance del trabajo y la cantidad de obras musicales publicadas. Se trata más bien de un empeño a medio camino entre la monografía especializada y la edición completa de la obra musical del autor.

Ejemplos de esto último no son frecuentes en España, aunque para el siglo XVIII español puede citarse el caso de las sinfonías del propio Garay o de C. Baguer, a cargo de Pedro Jiménez Caballé y de Josep Maria Vilar, respectivamente, o el de las sonatas de A. Soler, por Samuel Rubio. A este respecto es un precedente muy notable la edición de los villancicos del mismo Soler, editados también por P. Capdepón en trece volúmenes (los cuatro primeros por la SEDEM en 1992, y los nueve ulteriores a cargo de Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2023). Es claro que la empresa editorial de los villancicos de Soler es un proyecto de largo recorrido como el de Garay, con un amplio trabajo de documentación y de estudio de las fuentes que se puede calificar de monumental.

La intención del editor, por tanto, es ofrecer una antología con un consistente estudio musicológico, lo que obedece a un planteamiento diferente al de la *Opera Omnia*. En una época en la que el canon es más necesario que nunca, resulta sumamente útil contar con un criterio autorizado, a modo de guía con la que explorar los cada vez más amplios territorios que se abren ante nosotros en grabaciones, manuscritos y ediciones musicales cada vez más frecuentes e interesantes. Además del mérito y el alcance de la investigación, este último planteamiento se suma al acierto del proyecto editorial sobre Garay, en el que Capdepón opta por mostrar lo que cree más adecuado para dar a conocer la obra del compositor. Aun así, limitando el alcance del repertorio que se edita, se incluyen en esta monografía 38 obras: 8 misas, 25 responsorios, dos *Te Deum* y un *Stabat Mater*, además de dos *Magnificat* (uno de ellos con un salmo), lo que supone una muestra más que suficiente para comprender el lenguaje musical del compositor y su modo de hacer. Es muy previsible que la recuperación del autor pase, precisamente, por estos trabajos de Capdepón y por los materiales que ya ha elaborado; el paso previo —acceder a una valoración de su música y disponer de una edición—, queda dado con estas monografías, en espera de que se juzgue oportuno presentar la obra de Ramón Garay en concierto o grabaciones.

Dar cuenta de la monografía es labor sencilla, puesto que la claridad con la que se presenta revela una estructura claramente definida. La edición de las obras ocupa gran parte del volumen 1 (más de mil páginas de partituras) y el volumen 2 completo; en total, 2453 páginas de música, precedidas por una amplia introducción que contextualiza las obras, su autor y sus circunstancias. El autor propone en el primer volumen un breve pero completo contexto histórico y musical general, para exponer seguidamente con mayor detalle el relativo a la catedral de Jaén, en el que se recurre a fuentes documentales con profusión. Finalmente se presenta la biografía del compositor, que da cuenta de la figura

---

de Garay y su obra (en especial su obra vocal en latín), si bien la referencia indiscutible a este respecto es el primer volumen del estudio ya citado de 2016. El repertorio que se edita en la presente publicación es descrito y contextualizado adecuadamente en el capítulo tercero, y finalmente el cuarto capítulo se dedica a presentar las fuentes, criterios de edición y estudio crítico de las obras editadas. Para su identificación se sigue el trabajo previo de Alfonso Medina Crespo, el *Catálogo del archivo de música de la Santa Iglesia Catedral de Jaén* (2009), como también se hizo en la publicación precedente, centrada en la música vocal religiosa en español de Garay.

Además del contexto en el que esta música fue creada e interpretada, tratado desde los aspectos más generales hasta el particular entorno de Garay (la catedral de Jaén, donde se conserva la mayor parte de su obra) y su biografía, el principal mérito de esta monografía es la edición de la música sacra en latín, impresionante trabajo que es precedido por los necesarios criterios de edición y por un aparato crítico, elementos que marcan la diferencia entre la labor de transcripción y la de edición, y que son una necesaria declaración de intenciones para juzgar la coherencia interna de la propuesta que se presenta.

Del mismo modo que en las ediciones habituales de textos literarios del siglo XVIII, Capdepón opta por adaptar la ortografía al uso actual de la lengua, ya que no solo era muy similar a la nuestra, sino que además su uso no estaba normalizado, como sucede hoy en día. Asimismo, se adaptan también claves, armaduras e indicaciones de compás, cuando difieren de la práctica musical actual, por parecidas razones. Se opta en esta edición, por otra parte, por presentar exclusivamente obras conservadas en el archivo de la catedral de Jaén, templo para el que Garay escribió la mayor parte de su obra sacra. La labor de edición se ve limitada por la parquedad de fuentes a las que recurrir, como sucede con frecuencia con repertorios manuscritos que no tuvieron gran difusión, pero muestra la labor de Capdepón al enmendar el texto, restituirlo o proponer una lectura coherente con la práctica musical.

Es notable asimismo la labor de restitución del texto que se lleva a cabo, enmendando errores de copia de diversa índole, generalmente relativos a pérdida de información en la altura de determinada nota, ausencia de alteraciones o de indicaciones expresivas o número de silencios en determinadas voces o instrumentos. Propone de este modo el autor un texto libre de errores, apto para el estudio o la interpretación de las obras que se presentan en el volumen; texto en el que participa activamente, aunque su necesaria aportación queda sistemáticamente registrada en las correspondientes notas críticas.

De gran interés resulta también el estudio de la plantilla (vocal e instrumental) para la que se escribió esta música. Entrando en el estudio de la práctica instrumental, Capdepón aporta importantes informaciones a partir de una práctica bien atestiguada, que son guía segura para la interpretación moderna de este repertorio. Por ejemplo, es sumamente ilustrativo comprobar cómo la opción por el fagot o el bajón (o la falta de mención a ambos), la inclusión (o no) de la viola, el raro empleo del violín tercero y la presencia o combinación de diferentes instrumentos dan fe de que este era un repertorio vivo, que se adaptaba a las posibilidades del momento, pero también de la flexibilidad con la que se planteaba la escritura y la ejecución de esta música.

Numerosos aciertos y detalles, como es de esperar en una monografía de esta extensión y alcance, surgen ante una lectura atenta, cuya enumeración haría prolija la reseña y no añadiría nada esencial a lo ya dicho; uno de tantos —el único que citaremos— es la interesante reflexión que se abre sobre las clamorosas omisiones al compositor (p. 29) y la larga nómina de publicaciones que incurren en dicha circunstancia, pero podrían citarse otras consideraciones o hallazgos de parecido interés. Considerando en conjunto el alcance y el planteamiento de esta monografía, es claro que resulta infrecuente encon-

---

trar investigaciones de una amplitud y coherencia como la presente, que además ofrezcan resultados comparables a estos cuatro volúmenes y miles de páginas de música inédita, con un notable estudio de fuentes manuscritas e impresas y una interpretación del contexto histórico y musical del repertorio.

Ante esta aportación, es justo reconocer el extraordinario esfuerzo realizado y la utilidad de sus resultados, y reconocer también la capital aportación de Capdepón al conocimiento sobre el compositor y su obra. Se constituye por tanto como referencia inexcusable para el estudio de la figura y la obra de Ramón Garay esta monografía de Paulino Capdepón, junto con la aparecida en 2016, y es muy previsible que la recuperación de este compositor conozca un mejor futuro precisamente gracias a esta labor de tantos años.

Germán LABRADOR LÓPEZ DE AZCONA  
<https://orcid.org/0000-0002-6858-276X>